SPAWN
VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA
image
nº 84
250 PTAS.
1,50 €
WORLD COMICS
SPAWN.COM

TODD MCFARLANE E IMAGE COMICS PRESENTAN...

TRES USOS PARA UN CUCHILLO

ARGUMENTO
Brian Holguin
Todd McFarlane

GUIÓN
Brian Holguin

LÁPIZ
Greg Capullo

TINTA
Danny Miki

COLOR
Dan Kemp
Brian Haberlin

PORTADA
Greg Capullo
Todd McFarlane

DEDICADO A
Tim Burton

traducción
SANTIAGO GARCÍA

rotulación, diseño interior
y realización técnica
CARLOS MONTE
PILAR TOMEO

Compra de comics: www.planetacomic.com/Planeta

SPAWN® nº 84. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021–Barcelona. ISSN: 1134-1599. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Pece. Editora: Cristina Avilés. Copyright © 2001 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Copyright © 2001 de los autores sobre los textos publicados. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn*® nº 90 (XII/99). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1999 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Gaybán Grafic. C/ Almirante Oquendo, 1-9. 08020–Barcelona. Depósito legal: B-14730-94 (IV/01). Distribuye: Logista. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptria. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.

TODD MCFARLANE PRODUCTIONS
www.spawn.com
image

ELMHURST, ILLINOIS.
¡CÁLLATE! ¡CÁLLATE Y DÉJAME PENSAR!
NO NECESITAMOS PENSAR. NECESITAMOS SALIR DE AQUÍ.
ES CHUNGO, TÍO.
NECESITAMOS UN PLAN. DÉJAME PENSAR.
NO NECESITAMOS UN PLAN. NADIE SABE QUE ESTAMOS AQUÍ.
ESO NO LO SABEMOS. Y EL DE FUERA ES *MI* COCHE. COMPROBARÁN *MI* MATRÍCULA SI NOS VEN. ¿VALE?
JURO POR DIOS QUE *YO* NO PRINGO...
...*NO* SERÉ UN *OSWALD.*
PARECES UNA NIÑITA. ¡INTENTA PORTARTE COMO UN HOMBRE.
¿QUIÉN ES OSWALD?
NADIE. NADIE SERÁ OSWALD. NO PERDÁIS LA CALMA Y TODO IRÁ BIEN. OS LO ASEGURO.
¿CÓMO LO SABES? ¿LO HABÍAS HECHO ANTES?
QUE TE DEN.
Y A TI TAMBIÉN.
QUÉ CHUNGO, TÍOS...

QUÉ CHUN-GO...

VALE... ESTAMOS UN POCO ASUSTADOS. VAMOS... VAMOS A TOMARNOS UN RESPIRO.
NO SERÉ TU OSWALD, NERO...
NADIE TE LLAMA OSWALD, DANNY.
¿ME VA A DECIR ALGUIEN QUIÉN DIABLOS ES "OSWALD"?
LEE HARVEY OSWALD CARGÓ CON LA MUERTE DE KENNEDY. CIELOS, MICKEY, A VER SI LEES.
YO NO SERÉ EL PRIMO, ¿ESTÁ CLARO?
DISCUTIREMOS LUEGO. YO ME LARGO.
VUELVE AQUÍ, MICKEY. TENEMOS QUE PONERNOS DE ACUERDO.
MIERDA. ALGUIEN CERRÓ LA PUERTA.
¡UGHN!
¿EN QUÉ? ¿EH? ¿ES QUE SE LO VAS A CONTAR A ALGUIEN?
LA PUERTA NO TIENE CERROJO, MCGIVER. DÉJAME.
¿QUÉ DEMONIOS? SE DEBE DE HABER HINCHADO CON LA LLUVIA O ALGO. ESTÁ MUY APRETADA.
¡¡MALDITA SEA!!
¿PODRÍAS HACER MÁS RUIDO? LOS POLIS DE LA CAFETERÍA TODAVÍA NO NOS OYEN.
TÍOS...
ESPERA. CREO QUE YA ESTÁ.
TÍOS...
¿QUÉ?

NADIE VA A NINGUNA PARTE.
¡¿QUIÉN NARICES ES ÉSTE?!
VAIS A DAR EXPLICACIONES.

¿QUIÉN ES ESTE MONSTRUO? ¿DE DÓNDE HA SALIDO?
¿CÓMO QUIERES QUE LO SEPA?
CALLAOS. CALLAOS LOS DOS. QUE NADIE DIGA NADA.
SENTAOS.
¡VÉTE AL INFIERNO!
¡YA!
CLARO.
SIN PROBLEMA.
SÍ, SEÑOR.

MIRA, TÍO... YO... EH... SÉ LO QUE PARECE, ¿VALE? O SEA, NO SOY IDIOTA. PARECE CHUNGO, LO SÉ...
PERO HAY... UNA... EXPLICACIÓN. EN SERIO. YO NO SÉ LO QUE HAS VISTO, PERO...
TÚ...
THUMP
CUÉNTAME...
LA VERDAD.
SÍ. SÍ. SIN PROBLEMA. COMO DECÍA, HAY UNA EXPLICACIÓN HONRADA...

"ESTO... EH... ***MICKEY*** Y YO QUEDAMOS CON ***DAN*** EN UN CAFÉ CERCA DE LA UNIVERSIDAD, ¿VALE? PARA PASAR EL RATO, NADA MÁS. DAN DIJO QUE TENÍA COSTO, ASÍ QUE VENGA, ¿POR QUÉ NO?"

"RECUERDO QUE NOS PARAMOS EN EL SUPER POR UNAS CERVEZAS. YA SABES, PARA PASAR LA NOCHE. NOS METIMOS EN EL COCHE DE DAN Y NOS FUIMOS HASTA MÁS ALLÁ DE ***PINECREST.***"

"LA CASA LLEVABA VACÍA, DIOS, NO SÉ CUÁNTO. LOS CHICOS VIENEN AQUÍ A COLOCARSE Y PASAR EL RATO, NADA GRAVE. SALTAMOS LA VALLA Y PENSAMOS QUE TODO IBA GUAY."

"PERO LLEGAMOS A LA PUERTA Y LA COSA SE VOLVIÓ CHUNGA. HABÍA UNOS ***TÍOS NEGROS.*** NO SÉ, CUATRO, CINCO, PUEDE QUE MÁS. NUNCA LOS HABÍA VISTO."

"AL PRINCIPIO PENSAMOS QUE SÓLO ESTABAN FUMANDO O ALGO. PERO ENTONCES ***LA VIMOS.*** TUMBADA EN EL SUELO, SIN MOVERSE. Y ***ELLOS*** NOS VIERON A ***NOSOTROS...***"

"A PARTIR DE AHÍ TODO FUE MUY DEPRISA..."

¿QUÉ MIRAS, BLANQUITO?

OCÚPATE DE TUS ASUNTOS SI SABES LO QUE TE CONVIENE.

"EN ESE MOMENTO, LA VERDAD ES QUE LAS COSAS SE HICIERON BORROSAS. O SEA, SÉ QUE SE CRUZARON PALABRAS..."

ÉSTA NO ES VUESTRA PARTE DE LA CIUDAD, MORENO. AQUÍ ***NO SE ADMITEN NEGRATAS.*** ¿QUÉ COÑO HACÉIS EN ***MI*** CASA?

NERO, CALMA.

"ASÍ QUE EL HERMANO NÚMERO UNO ME LANZÓ UN PUÑETAZO. UN PUÑETAZO DE CAPULLO COBARDE. ME PEGÓ DE LLENO EN LA MANDÍBULA."

¡UF!

¡LARGO, CERDO! VETE A CASA A BESAR A TU MADRE.

"ENTONCES, PARA SER SINCERO, ME QUEDÉ MUY MOSQUEADO. IBA A LIARLA, PERO ANTES DE QUE PUDIERA LEVANTARME, LOS HIJOS DE PERRA SE PIRARON."

DÉJALO. VÁMONOS.

"Y DEJARON A LA TÍA TIRADA EN EL SUELO Y SALIERON POR DETRÁS. QUERÍA IR TRAS ELLOS, PERO LOS CHICOS ME PARARON."

"EN ESE MOMENTO, NO SABÍAMOS QUÉ LE PASABA A ESTA... ESTA TÍA ASIÁTICA. ¿ESTÁ ENFERMA? ¿ESTÁ COLOCADA? ¿SE HA DESMAYADO? ECHAMOS UN VISTAZO Y, DIOS, LA TÍA ESTABA MUERTA."

"NOS LA ENCONTRAMOS ASÍ. NO PUEDES CULPARNOS POR ASUSTARNOS UN POCO."

ES LA VERDAD TÍO. LO JURO. NO ME MIRES ASÍ. YA TE HE CONTADO LO QUE PASÓ.
SI QUIERES CULPABLES VETE A POR ELLOS
¿SUPONGO QUE SERÍA COSA DE BANDAS. UNA INICIACIÓN, O UNA *VENDETTA*. ***NEGRATAS*** CONTRA LAS ***TRIADAS*** DE ***HONG KONG***. UN MENSAJE.
O PUEDE QUE FUERAN DE ***CRACK*** Y QUISIERAN DIVERTIRSE. NO LO SÉ. TAMPOCO ***NECESITAN*** UNA RAZÓN. ¿NO?
YA CONOCES A ESTOS MONOS. SON ***SALVAJES***. TODOS. YA ME ENTIENDES.
HUMMMMM
O SEA, SEGURAMENTE ESTÁN LEJOS. PERO PUEDE QUE DEJARAN HUELLAS. Y QUIÉN SABE POR QUÉ LO HICIERON. AHHMÁS. ¿QUIÉN SABE, CON ESTA GENTE?

TÍ MÍRA ME
¿TÚ QUÉ ERES, TÍO?
O SEA ¿ERES .. YA SA-BES?
¿ERES LO QUE CREO QUE ERES?
CUÉN-TAME LA VERDAD.
VALE. PERO NO FUÍ YO, TÍO. NO LO HICE LO JURO. SÓLO LA SUJETÉ...

"ESTÁBAMOS DANDO VUELTAS CERCA DE LA UNIVERSIDAD EN EL COCHE DE DAN. YO CONDUCÍA. NERO Y YO SOMOS DE LA CIUDAD. DAN VA A CLASES AHÍ. LE CONOCÍ A TRAVÉS DE UNA ESPECIE DE CLUB. UNA *ORGANIZACIÓN...*"

"LUEGO, DAN VIO A LA TÍA CAMINANDO SOLA. LA CONOCÍA DE UNA CLASE. ES CHINA O JAPONESA O ALGO ASÍ. NOS PUSIMOS A SU LADO."

"DAN NOS DIJO QUE APENAS HABLABA INGLÉS. PERO QUE IBA A LA UNIVERSIDAD. NERO Y YO NOS ROMPEMOS LAS PELOTAS POR EL SALARIO MÍNIMO, PERO ELLA VA A LA UNIVERSIDAD."

"ESO ES LO QUE NO FUNCIONA EN *AMÉRICA*. LOS BLANCOS SON LA NUEVA MINORÍA. LOS ESCLAVOS VIVÍAN MEJOR QUE NOSOTROS, EN SERIO."

"COSTÓ CONVENCERLA, PERO SUBIÓ. AL PRINCIPIO FUIMOS MUY AMABLES. FUE IDEA DE DAN TRAERLA A LA CASA. A VECES NOS REUNIMOS AQUÍ. HABLAMOS DE POLÍTICA, PASAMOS EL RATO."

"SE ASUSTÓ MUCHO. PERO DAN ESTABA AHÍ Y ERA MUY AMABLE. LE DECÍA QUE TODO IBA BIEN. NERO Y YO INTENTÁBAMOS NO REÍRNOS."

"CUANDO ESTUVIMOS DENTRO, LE DIMOS LO SUYO. LE LLAMAMOS BASURA AMARILLA. LE DIJIMOS QUE ES GENTE COMO ELLA LA QUE ESTÁ ARRUINANDO ESTE PAÍS."

NO. POR FAVOR POR FAVOR POR FAVOR

LO SIENTO. SIN LESGUALDO NO HABEL COLADA

"VIENEN AQUÍ Y NI SIQUIERA APRENDEN EL IDIOMA. SE CREEN MEJORES QUE NOSOTROS. NOS ARRUINAN LA ECONOMÍA. NOS QUITAN EL TRABAJO. NOS QUITAN LA COMIDA DE LA MESA."

ES TOY ***CA-CHONDO.*** ¡QUIELO TOCALTE!

"DAN DIJO QUE ÍBAMOS A ENSEÑARLE UNA LECCIÓN. EN PAGO POR ***PEARL HARBOR, KAWASAKI*** Y ***NINTENDO.*** A ENSEÑARLE A RESPETAR A LOS SUPERIORES."

"SE ASUSTÓ. EMPRZÓ A GRITAR. MUY ALTO. TÍO, PENSÉ QUE IBA A DESPERTAR A LOS MUERTOS."

¡NO! ¡AAAYYYY!

"LA AGARRAMOS ENTRE LOS TRES Y CONSEGUIMOS QUE SE CALLASE. Y ENTONCES EMPEZÓ A LLORAR. RECUERDO QUE PENSÉ QUE ERA MUY DIVERTIDO."

"PERO DANNY, TÍO, ESTABA MÁS SERIO QUE UN ATAQUE AL CORAZÓN."

SI CHILLAS ***MORIRÁS,*** ZORRA CREO QUE ***ESO*** LO HAS ENTENDIDO, ¿EH?

"SUPONGO QUE PENSAMOS, ¿QUÉ DEMONIOS? ¿QUÉ IBA A HACER? SERÍA SU PALABRA CONTRA LA NUESTRA. ADEMÁS, SEGURO QUE TODOS LE PARECEMOS IGUALES."

"OCURRIÓ MUY DEPRISA. NOS DEJAMOS LLEVAR POR LA EUFORIA. HAY MOMENTOS EN LOS QUE TIENES QUE HACERTE NOTAR, MOSTRAR EL ORGULLO DE TU RAZA. ESO ES LO QUE NOS DIJIMOS QUE ESTÁBAMOS HACIENDO."

"ERA MUY PEQUEÑITA, PERO QUÉ FUERTE ERA. LUCHÓ MUCHO DURANTE UN RATO. LE DIO A NERO EN LA MANDÍBULA Y CASI SE NOS ESCAPA."

"ENTONCES FUE CUANDO DAN SACÓ EL CUCHILLO. DEJÓ MUY CLARO QUE SE HABÍAN ACABADO LOS JUEGOS."

"NO SÉ QUÉ LE DIO. SI SE HUBIERA QUEDADO QUIETA, HABRÍA TERMINADO PRONTO. SÓLO QUERÍAMOS ASUSTARLA. ENSEÑARLE QUIÉN SIGUE MANDANDO EN ESTE PAÍS."

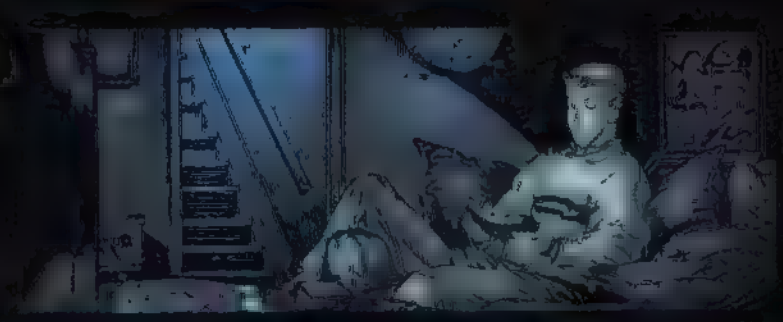
"DIJO UNA PALABRA QUE NO ENTENDÍ Y ESCUPIÓ EN LA CARA A DANNY."

"TÍO, NO DEBIÓ HACER ESO."

YO NO LA MATÉ, TÍO. LO JURO. SÓLO LA SUJETÉ. NADA MÁS. DANNY FUE EL DEL CUCHILLO.
SÓLO LA SUJETÉ
O SEA, PUEDES COMPROBARLO. EL CUCHILLO TENDRÁ SUS *HUELLAS*.
¿QUÉ?
¡HIJO DE PERRA! ¡SABÍA QUE INTENTARÍAIS CARGÁRMELO! *¡CABRONES!*
SILENCIO.

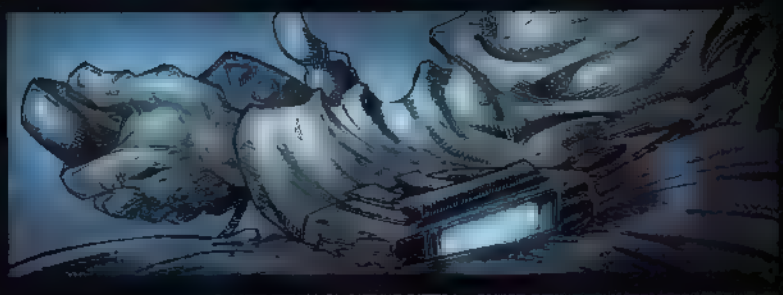
MIRA, TÍO, ME QUIEREN LIAR. ÉSE ES SU PLAN ESTÁN INTENTANDO CARGARME EL MOCHUELO.
AHORA TÚ.
DI
ME
LA
VERDAD.
THUMP
VALE SI QUIERES SABER LA VERDAD, LA SABRÁS ME ALEGRO DE CONTÁRTELA.

"SÍ, MIS HUELLAS ESTÁN EN LA NAVAJA. Y TE DIRÉ POR QUÉ. APENAS CONOZCO A ESTOS CAPULLOS. ESTUDIO EN LA UNIVERSIDAD. LAS COSAS SON DIFÍCILES CUANDO ERES ESTUDIANTE."



"ASÍ QUE TRAFICO UN POCO OCASIONALMENTE. PARA LLEGAR A FIN DE MES. NADA GRAVE, NADA DEMASIADO FUERTE. SÓLO UN CARGAMENTO DE VEZ EN CUANDO PARA AMIGOS Y CLIENTELA SELECTA."

"MANTENGO MI NARIZ LIMPIA. ESTUDIO POLÍTICAS. QUIERO PRESENTARME AL SENADO ALGÚN DÍA."



"ESTABA ESTUDIANDO EN MI HABITACIÓN CUANDO SONÓ EL BUSCA. DEVOLVÍ LA LLAMADA. ERAN MICKEY Y NERO. HEMOS HECHO NEGOCIOS ANTES, PERO NO SOMOS EXACTAMENTE AMIGOS, ¿VALE?"

"ME PREGUNTARON SI TENÍA. LES DIJE QUE SÍ. DIJERON QUE ESTABAN INTERESADOS Y QUE QUERÍAN QUE SE LO LLEVARA A UNA CASA ABANDONADA. DIJE QUE VINIERAN A BUSCARLA. ESTO NO ES *TELE-PIZZA*."

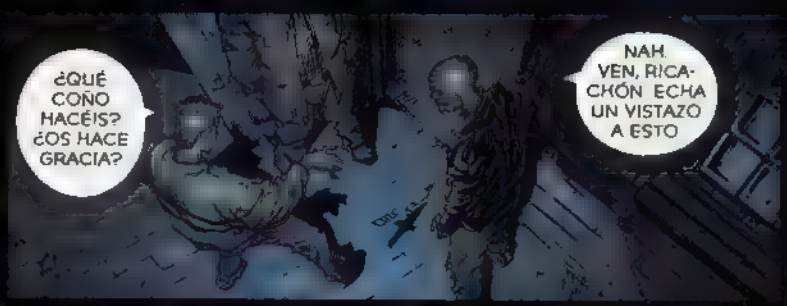
"PERO ME OFRECIERON CIEN EXTRA POR SERVICIO A DOMICILIO. ASÍ QUE DIJE QUE VALE, ME VIENE BIEN EL DINERO. O SEA, ¿SABES LO QUE CUESTAN LOS LIBROS DE TEXTO? UN ESCÁNDALO."

"ENCONTRÉ LA CASA FÁCILMENTE Y APARQUÉ EL COCHE. ECHÉ UN VISTAZO PARA ASEGURARME DE QUE NO HABÍA POLIS NI NADA. O SEA, YA TE HE DICHO QUE TAMPOCO CONOZCO MUCHO A ESTOS TÍOS."

"LLEGUÉ A LA PUERTA Y TODO ERA MUY NORMAL, MUY AMISTOSO. ME PIDIERON PASAR PARA PONERNOS A LO NUESTRO, PENSÉ. PERO ME EQUIVOCABA."

"NERO ME DIO ALGO Y LO COGÍ SIN PENSAR, POR REFLEJO... NO SABÍA NI QUÉ ERA. ESTABA OSCURO."

"PERO ENTONCES LO VI. ERA UN CUCHILLO. UN CUCHILLO DEL COPÓN CON SANGRE POR TODAS PARTES."



"NO TENÍA NI IDEA DE QUÉ PENSAR. O SEA, ¿ERA UNA BROMA? ¿UNA BROMA PESADA?"

"O SEA, ERA SANGRE DE VERDAD. DURANTE UN MOMENTO PENSÉ QUE IGUAL FORMABAN PARTE DE UN CULTO QUE MUTILABA ANIMALES O ALGO ASÍ. ME LLEVARON A LA OTRA HABITACIÓN."

"Y ENTONCES LA VI A *ELLA*."

ENTONCES EMPEZARON A REÍRSE, COMO SI FUERA UNA BROMA. ¡HABÍA UNA CHICA MUERTA EN EL SUELO Y SE REÍAN!
Y DIJERON, "EH, LISTILLO, EMPIEZA A PENSAR. MEJOR QUE SE TE OCURRA UNA SALIDA DE ESTE LÍO."
SABÍAN QUE MI PADRE ES ABOGADO. DIJERON QUE O ÉL NOS SACABA A TODOS DEL LÍO O ME LA CARGABA YO.
PUSIERON MIS HUELLAS EN EL CUCHILLO. DIJERON QUE LOS DOS DECLARARÍAN QUE LA MATÉ YO.
ES RIDÍCULO. O SEA, MIRA ESTOS TÍOS. MÍRAME A MÍ
¿CREES QUE ARRUINARÍA MI FUTURO YENDO CON UN PAR DE CAPULLOS RACISTAS COMO ELLOS? ¡NI HABLAR!
ÉSA ES LA VERDAD. NO HICE NADA COMO DIJE, SÓLO SOY EL PRIMO.

¿ESA ES LA VERDAD?
SÍ. CADA PALABRA.
¿LO JURAS?
¡SÍ! LO JURO POR MI VIDA. FUERON ESOS CABRONES. SON CULPABLES. MERECEN LO QUE LES OCURRA.
MUY BIEN.
¿EH?
QUE SE HAGA JUSTICIA.

JURASTE QUE SEGARON UNA VIDA Y QUE MERECEN LO QUE LES PASE. ASÍ QUE TÚ EJECUTARÁS LA SENTENCIA.
NO, DANNY. SUÉLTALO.
ES UNA LOCURA, TÍO.
¡HAAAAH!
¡NO! ¡AAH!
¡MIERDA!
OS LO HABÉIS GANADO, CABRONES. DEBISTEIS PENSARLO DOS VECES ANTES DE METEROS CONMIGO.
¡OS DIJE QUE NO CARGABA CON EL MUERTO!
PARA, ¡SOMOS NOSOTROS!
NO.
POR FAVOR...
LA CULPA SÓLO ES VUESTRA.

BASTA.
ERES MUY HÁBIL CON ESA NAVAJA ...
¿EH? SÍ, SUPONGO...
¿DAN? CÓMO HAS PODIDO...
JUSTICIA.
SÍ. TENÉIS LO QUE OS MERECÉIS, MONSTRUOS. ALGUIEN TIENE QUE PAGAR POR...
NO ES JUSTO. NO FUIMOS NOSOTROS...
MIENTE ...
FUE ÉL. YO SÓLO LA SUJETÉ...
LO JURO...
LO SÉ.
POR ESO TE LIBRASTE TAN FÁCIL.
¿EH?
EN CUANTO A TU AMIGO...

¡¡EL SE VIENE CONMIGO!!